



Brüsszel, 2018. november 13.
(OR. en)

13831/18

Intézményközi referenciaszámok:
2018/0083(NLE)
2018/0084(NLE)

VISA 293
COLAC 93

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	a) A Tanács határozata az Európai Unió és a Brazil Szövetségi Köztársaság közötti, a közönséges útlevéllel rendelkező személyeknek a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok alóli mentességéről szóló megállapodást módosító, az Európai Unió és a Brazil Szövetségi Köztársaság közötti megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról – A határozat elfogadása b) A Tanács határozata ugyanezen megállapodás megkötéséről – Az Európai Parlament egyetértésének kérése

1. A Bizottság 2018. április 11-én benyújtotta a Tanácsnak az Európai Unió és a Brazil Szövetségi Köztársaság közötti, a közönséges útlevéllel rendelkező személyeknek a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok alóli mentességéről szóló megállapodást módosító, az Európai Unió és a Brazil Szövetségi Köztársaság közötti megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról szóló tanácsi határozati javaslatot¹ a megállapodás szövegének a javaslat mellékletében foglalt tervezetével² együtt, valamint az ugyanezen megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozati javaslatot³.

¹ 7922/18 VISA 68 COLAC 14.

² 7922/18 VISA 68 COLAC 14 ADD 1.

³ 7923/18 VISA 69 COLAC 15.

2. A vízum-munkacsoport 2018. október 22-én jóváhagyta ezeket a javaslatokat. A vízum-munkacsoport egyúttal jóváhagyott egy, a megállapodás aláírásáról szóló határozathoz mellékelendő nyilatkozatot⁴ a határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról szóló (EU) 2017/2226 rendelet hatálybalépéséről és a schengeni vívmányokat teljeskörűen alkalmazó tagállamokról.
3. A fenti megállapodás aláírásáról szóló határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozattal összhangban nem vesz részt. Ennélfogva az Egyesült Királyság nem vesz részt e határozat az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
4. Az aláírásról szóló határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában Írország a 2002. február 28-i 2000/192/EK tanácsi határozattal összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt e határozat az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
5. A jogász-nyelvész szakértők a szükséges szerkesztési munkát követően véglegesítették az aláírásról szóló határozatot és a megállapodás szövegét. A véglegesített szövegek a 13447/18 VISA 280 COLAC 86 és a 13449/18 VISA 282 COLAC 88 dokumentumban találhatók.

A jogász-nyelvész szakértők az ugyanezen megállapodás megkötéséről szóló határozaton szintén elvégezték a szükséges szerkesztési munkát, majd véglegesítették azt. A véglegesített szöveget a 13448/18 VISA 281 COLAC 87 dokumentum tartalmazza.
6. Ennek megfelelően felkérjük az Állandó Képviselők Bizottságát, hogy ajánlja a Tanácsnak, hogy:
 - a) az egyik soron következő ülésén „A” napirendi pontként fogadja el a megállapodás aláírásáról szóló, a 13447/18 dokumentumban foglalt határozatot;
 - b) határozzon arról, hogy a megállapodás aláírása után egyetértésének kérése céljából továbbítja az Európai Parlamentnek a megkötésről szóló, a 13448/18 dokumentumban foglalt határozattervezetet.

Az aláírásról szóló határozat az alkalmazandó szabályoknak megfelelően kihirdetésre kerül a Hivatalos Lapban.

⁴ 13028/18 VISA 266 COLAC 77.